

Medlemmerne af Folketingets Europaudvalg

Asiatisk Plads 2  
DK-1448 København K  
Telefon +45 33 92 00 00  
Telefax +45 32 54 05 33  
E-mail: [um@um.dk](mailto:um@um.dk)  
<http://www.um.dk>  
Girokonto 3 00 18 06

Bilag  
4

Journalnummer  
400.C.2-0

Kontor  
EUK

20. februar 2013

## SVAR PÅ UDVALGSSPØRGSMÅL

### Den flerårige finansielle ramme/lønninger

Til underretning for Folketingets Europaudvalg vedlægges Finansministeriet besvarelse af spørgsmål nr. 2 ad KOM (2011) 0398 af 5. februar 2013 vedrørende den flerårige finansielle ramme/lønninger.

Nicolai Wammen



Folketingets Europaudvalg  
Christiansborg

Finansministeren

Svar på Europaudvalgets spørgsmål nr. 2 (Alm. del – §) af 5. februar stillet efter ønske fra Pia Adelsteen (DF)

**Spørgsmål**

Er det korrekt, at den danske regering ikke har villet oplyse, hvor høje lønninger mv. man betaler til de ansatte i den danske repræsentation i EU, sådan som det fremgår af artiklen "EU officials on strike over pay, again" på hjemmesiden euobserver.com den 5. februar 2013, og vil ministeren i bekræftende fald redegøre for, hvorfor regeringen ikke vil udlevere disse oplysninger?

Der henvises til: <http://euobserver.com/institutional/118948>.

**Svar**

Europa-Parlamentet udbad sig i marts 2012 under det danske EU-formandskab oplysninger om lønningerne for de ansatte på alle medlemslandenes EU-repræsentationer, idet man som led i forhandlingerne om revisionen af EU's Personalevedtægt ønskede at foretage en sammenligning mellem lønnen for ansatte på EU-repræsentationerne med ansatte i EU-institutionerne.

Det danske formandskab påtog sig på opfordring fra medlemslandene at koordinere et samlet svar til Europa-Parlamentet. Der var enighed blandt alle medlemslande i Rådet om, at det relevante sammenligningsgrundlag for ansatte i EU-institutionerne ikke er ansatte på EU-repræsentationerne men derimod nationale embedsmænd. Ansatte på EU-repræsentationerne udsendes til Bruxelles for en kortere årrække og modtager i den periode en kompensation for at dække ekstra-udgifter forbundet med udsendelsen, mens EU-ansatte er permanent bosiddende i Bruxelles. Fra Rådets side ønskede man derfor ikke som led i forhandlingerne om revisionen af EU's Personalevedtægt at fremsende oplysningerne om aflønningen af ansatte på EU-repræsentationerne, men fremsendte i stedet for oplysninger om aflønningen for nationale embedsmænd. Brevet fra den danske EU-ambassadør er afsendt som formand for Rådet på vegne af alle medlemslandene.

Der er vedlagt relevant korrespondance i sagen mellem Danmarks EU-repræsentation og formanden for Europa-Parlamentet.

Der er naturligvis åbenhed om lønforhold for udsendte for Udenrigsministeriet. Lønoplysninger på individniveau kan udleveres efter aftale med Udenrigsministeriet.

Med venlig hilsen

Bjarne Corydon



**COUNCIL OF  
THE EUROPEAN UNION**

**Brussels, 16 May 2012**

**10019/12**

**LIMITE**

**STAT 17**

**INFORMATION NOTE**

---

**From:** Presidency  
**To:** Coreper 2  
**Subject:** Coordinated answer to the letter of 6 March 2012 of the President of the European Parliament to the Permanent Representatives of each Member State

---

1. The President of the European Parliament wrote to the Permanent Representatives of each Member State on 6 March 2012, asking for information about salaries and working conditions of civil servants in the Permanent Representations so as to ensure that the decision-making process concerning the reform of the Staff Regulations is well-informed.
2. The Presidency was asked by delegations to coordinate the preparation of a joint answer to be sent by the Presidency on behalf of all delegations.
3. The answer consists of the letter (contained in Annex) and data provided by each delegation which will be put in annex to the letter.
4. The Committee of Permanent Representatives is invited to take note of the answer to the President of the European Parliament.

Dear Mr. President,

The Member States have received your letters dated 6 March where you ask for information about salaries and working conditions of civil servants in the Permanent Representations so as to ensure that the decision-making process concerning the reform of the Staff Regulations is well-informed.

The Member States believe that it would be more relevant to compare the salaries and working conditions of employees of the European Union with the salaries and working conditions of national civil servants employed in the capitals. In accordance herewith please find attached information about remuneration of employees in the national administrations of Member States. These data have been transmitted to Eurostat by Member States and relate to functions performed by government officials in central administrations comparable and equivalent to those of employees of the Union.

I trust that the Council and the European Parliament will be able to reach an agreement on the reform of the Staff Regulations to the benefit of the European civil service and the citizens of the Union.

Sincerely yours,

Jeppe Tranholm-Mikkelsen



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ PARLAMENTO EUROPEO EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET  
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTAS  
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET

Der Präsident

Modtaget i arkivet, den 13/7-12

Ambassadør Jeppe Tranholm-Mikkelsen  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
Permanent Representative of Denmark  
Permanent Representation of Denmark to the European Union  
Rue d'Arlon 73  
1040 Bruxelles

311715 10.07.2012

Dear Ambassador,

I cannot but express my utmost dissatisfaction with your letter of 23 May replying to my letters dated 6 March to the Permanent Representations of the various Member States.

The reason for my request was to ensure an informed and well-balanced decision-making process which would allow Parliament and Council to reach a fair and positive agreement on the reform of the Staff Regulations.

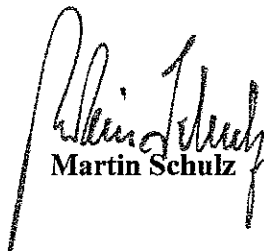
I addressed a personal letter to all Permanent Representatives in their own language and what I received in reply is the series of disaggregated data relating to national civil servants that you sent me.

I am personally astonished at the lack of transparency and institutional respect that you and your colleagues have shown and I find it very worrying that you should be so anxious to hide information about your salaries and your working conditions which should in fact be publicly available. As a civil servant from a Member State that rightly prides itself on its transparency and openness, you ought to be ashamed of yourself.

You will agree with me that the remuneration and allowances granted to staff working in the Permanent Representations of Member States are not the same as those granted to national civil servants. EU officials cannot be compared to national civil servants and, if this is the case, the only civil servants to whom they can reasonably be compared are precisely those working at the Permanent Representations, like yourself.

I would therefore ask you, once again, to provide the information requested in order that Parliament and the Council may reach an agreement on the Staff Regulations in the full knowledge of the relevant facts. I am forwarding this letter to each of the Permanent Representatives and ask them to regard it as a formal request for information pursuant to the principles of transparency and of sincere cooperation.

Yours faithfully,



Martin Schulz



File number

Date  
20 July 2012

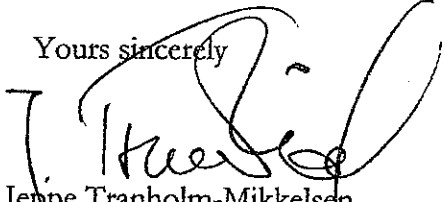
Dear President,

Thank you for your letter of 10 July 2012 concerning information on the salaries of national civil servants.

My letter to you of 23 May 2012 to which you make reference was sent in my previous capacity as President of Coreper on behalf of the Council expressing the common position of Member States.

If you wish to further pursue this matter, I would therefore encourage you to address the current President-in-Office of the Council.

Yours sincerely



Jeppe Tranholm-Mikkelsen  
Ambassador, Permanent Representative

His Excellency  
President of the European Parliament  
Mr Martin Schulz  
Rue Wiertz 60  
1047 Bruxelles

